

קִיפּוֹעַ פְּאַלְקָסְפָּאַן

אזרט: לְאָרוֹן, פֿוֹטְרִיקָוּשָׂר 21 טְבִי 224-71 | לְאָרוֹן, מִיטְוּוֹאָר 9, וִיחֵי כ' טְבִי מְצָרִיךְ | נְדָשֶׁת 295 | אַהֲרָנוֹן 14. מְטָר | סְרוֹדָה, 23 grudnia 1936 | Adres Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. Skrz. pocz. 1.06 | יְהִינָּה קִיפּוֹעַ דָּבָר 22 (ימ"א טְפָלָגָרְפִּיסָּה)

בְּאַהֲבָתְמַטְעָר אַרְאַבְּרִישָׁעָר אַרְיְסְבָּרוֹד וּוּעַטְזִין פִּילְ שָׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַלְעַ בִּין-אַיְצְטִיגַּע סְיַרְעַטְ זִירַז אַפְּאַרְמַעְלַעַ מְלַחְמָה סְעַנְסָאַצְיאַנְעַלְעָר אַינְטָרוֹוַיָּאָזְ פָּוֹ שָׁעַפְ פָּוֹ דָעַרְ פָּלְ אַבְּיַבָּרְ פָּאַלְעִיצְיָא

קִיפּוֹעַ דָּיְגְּלִינְגָּשָׂעָר 13 יְהִינָּה. אַיְךְ בִּין וּמְבָקְעָנָטָן גְּרָנְדְּ בְּזָרְאָזְיָה הַבְּגָעָן, אָז אָזִיבְ סְיַוּעַלְעָן
דָּיְגְּלִינְגָּשָׂעָר מִינְגָּנוֹ, הַאָט דָּבָר פָּלְגִּיבִּיָּה. מִיטְדָּיְגְּלִינְגָּשָׂעָר סְיַיְזְוִישָׁעָן יִזְרָעָן אָזְ סְיַיְזְוִישָׁעָן
אַיְצְטִיגַּע נְזָעָנָטָן, שְׂטִין אַיְךְ מִין פְּוֹטְרִיךְרָוִונָגְן חַוִּישָׁעָן אַרְבָּדָעָר אָזְן צְוָקְלָעָר, אָז סְיַיְזְוִישָׁעָן
שָׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַיְצְטִיגַּע. אַזְנְבָעָר שְׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַיְצְטִיגַּע.
אַזְנְבָעָר עַד הַקְּטָן גְּזָזָגָטָן, אָז עַד זְמָנָתְךָ. אָז עַד זְמָנָתְךָ אָז עַד זְמָנָתְךָ
אַזְנְבָעָר שְׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַיְצְטִיגַּע. אַזְנְבָעָר שְׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַיְצְטִיגַּע.
אַזְנְבָעָר שְׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַיְצְטִיגַּע. אַזְנְבָעָר שְׁאַרְפָּעָר וּוּיְ אַיְצְטִיגַּע.

גַּעֲרִיכְטָס-סְעַלְזָעַמְטָר איַזְ נְכַשְׁזָוּ אַרְוִיְגָעַלְעָגָט גַּעַוְאָרְעָזְ אַיְפִּזְזָעָר לְאַזְעָר שְׁטָאַשִּׁישָׁע שְׁעַבְטָ-הַוִּין אלְסָגְּלָטָס-קָאַמִּיסָּאָר אַיְזָעַבְּשָׁטִיםְטָגְּלָעָט גַּעַוְאָרְעָזְ אַדְוּוֹן דָּרְעָרְסָעָר אַיְזָעַבְּשָׁטִיםְטָגְּלָעָט גַּעַוְאָרְעָזְ אַדְוּוֹן אַיְזָעַבְּשָׁטִיםְטָגְּלָעָט גַּעַוְ

**הער שונא עמלז'יפט אוד פאניכ
אוועעהראפענדייג אמונייציע או געוועהה
דערמער זיגע פוי שפאנ. רגעידונגס-מיילטער**

ELEKTRIT



Orłem wśród aparatów radiowych

jest znakomita superheterodyna
GLORIA - ELEKTRIT
7 lamp. Oktoda-duodioda.
Antifading. Siedem obwodów.
Cztery zakresy fal. Wielki głośnik dynamiczny. Regulacja siły, modulacja tonu. Urządzenie gramofonowe. Filtr lokalny. Ciche strojenie optyczne.
Uwaga. **Crack-killer** — lampowy tłumik o niewielkim izraszków-

DO NABYCIA W RADIOSKLE W CAŁYM KRAJU

גרויסע פערזאלונגגען אין רוסלאנד

געגעל דערטראיבלען די סאוריינטילשע ישיח

מ א ק ז א 22 (ס טה).] וועכלע פָּוֹגְעַן אֲנֵנָנוּמוֹן גַּעֲוָאַרְעַן רַעֲזָלְזִיכְיָעַם, מְאַסָּסֶן מְעַלְדָּעַט אָז אַוּוֹפֶן דָּעַר יִדְעָה וּוּגַעַן. יוֹאָס פָּאַדְעָרָן אַוּוֹה דִּי חַאוּוּטִישׁעַ רַעֲגִירָהָן צָו דָּרְתְּחַנְּמָעַן דַּי סָאוּוּוּטִישׁעַ שִׁיה, קַאֲמָסָאַמָּאַלָּי. פָּעַרְזַּעַכְרָן דִּי סָאוּוּוּטִישׁעַ שִׁיבָּעָן דָּאָס פְּרַיעַ בָּעַ וּוּגַעַן זִיךְ אַרְוָן צָו וּוּיְתַעַדְגִּינְגַּעַ פָּעוֹוּפְגָּנוּגַעַן. דָּרְךָךְ דָּעַם שְׁפָנְיָשָׁעַן פְּלָאַט פָּוֹן דִּי אַיְשְׁבָּעַנְדָּגַע, וּוּגַעַן זִיךְ אַרְוָן צָו וּוּיְתַעַדְגִּינְגַּעַ פָּעוֹוּפְגָּנוּגַעַן. לְאַנְדָּר פָּאַרְגָּעַקְוּמָעַן פְּרַאֲטָעַטָּמַן - פָּעַרְחַצְמָלְגָּנוּגַעַן, אוֹוֹת

**דו אפערנשטילישטאָנד אויף ז מײַג
צוריישען באָנקהיבער רעגיידרבָּג אוֹו טשאָנג-סְׂוּ-לאָנג**

**דער סענסאציאנוועלער אַרטעסט
איַן פְּרָאנְצּוֹיִישׁעַן אַיסְטָרְ-מִינִיסְטָרִים**

וְהַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר־יָצַא מִבְּנֹת־עַמּוֹת וְלֹא־עָמָד

פָּגָד יְהוָה כִּי-יְהוָה צְבָאֹת (ס. טפ).
 דַּי שְׁפָטְנוּ שְׁפָטֵנוּ אֶת־עַמֵּינוּ
 לִכְתֵּב קְרֻבָּנוּ קְרֻבָּנוּ אֲלֹהִים
 שְׁפָטְנוּ אֲלֹהִים מִתְּרוּבָּנוּ
 וְיִסְפַּר לִנְדוּר אֲלֹהִים פָּנָן
 נְעַקְיָבָט דָּרְךָ אֲלֹהִים קְיָם שָׁם
 וְעַלְלָה גַּעַת נִימָת אַרְאָפָט פָּנָן דַּי שְׁפָטְלָטָן פָּנָן דַּי.

א שפראר-קאנפערענץ

וועגן דער יודישער שפראָר אַי בִּרְאֵפִיזּוֹשָׁאי

אנTHONי בוגטיג פונט אומית-ה-קאמיטעט פון דער טאגראָפֿעַט, טערמיינלאָגִיע, גאלקלאָר, שפֿראָפֿאָר-פֿאָר-שׂוֹבְן, יוזֶישׁע ווערטער-בּוֹעֵד אין אַרְיוֹה אַנְדָּרָע זאָפֿס-דראָטען, קאָלְאָזּוֹן, אַרטעַלְעַז, אַונְטְּרַנוּהָ מְבוֹגָעָן, יוזֶישׁע לְעַדְךָ-גּוֹשָׁתָלָן, אַ ווּסְעַשְׂשָׂאָטָל לְיכָע טַרְמִינְאָלָגִיעַ אַפְּן אַ טַרְמִינְאָלָגִיעַ פָּאָר-פֿאָרְעָן דַעַם ५-טַעַן פֿאָרְפֿאָר אין דער שְׂטָאת בּירְאָ-בּילְזָאָן.

דער טַקְרָעַטָּאָר פְּנִים גַעֲנַטְלִיכְעַן קָאָמִיטָעַט האַט עַזְלְעַטְסָן צָו, אַבְדָן דָאָס אָזְוִי וְדִי קָאָנוּעָ רַעַנְצָן האַט אַמְלֻכָּה יְשָׁע בּּפְרִיטְוֹתָגָג, וְעַלְעַן דִי בעַ שְׂמִינְיָגָעָן פָּוֹן דַעַר קָאָוְהָעַרְעַנְצָן טְרַאָגָעָן אַ גְּעוֹצָץ וְאַזְנִים אַזְנִים דַעַר שְׂפָאָן-קָאָוְהָעַרְעַנְצָן, וְעַבְעַן אַרְוִיסָמָה אַגְּרָהָגָעָן אַרְיוֹהָה-זְדָבָר, וְעַלְבָעָה האַבָּזָן, זִין אַפְּגָעָן שְׂטָעלָט אַזְיִינְדָעָן דַעַר וּוּכְתִּיגְקִיטָה פָּוֹן דַעַר שְׂפָאָר-הָקָאנְגָעָן.

קָאָפְּגָעָן שְׂוִיפָעָר, שְׂפָאָר-פֿאָרְשָׁעָר אַזְנִים גַעֲנַטְלִיכְעַן לְיכָע מְזָאָר.

T y s i ą c o m dzieci
w Polsce g r o z i głód
Pomyślcie o tem
i złóżcie ofiarę
na Pomoc Zimową

וְאֶל עַמּוֹ צִוָּא אֶל-יְהוּדָה, צְלִיּוֹב דֵי מִירִישׁוּ פְּשָׂרְלוֹסְטָמָעַן, דֵי טָעַלְגָּדָעָעַן - אֲנָעַטָּהוֹר פָּוּן דָּרָשׁ שְׁפָגָנִישׁוּ וַיָּאמֶר זַיְהָאָבָעָן גַּעֲלִוְתָּהָן דִּיזְכָּרְךָ רַעֲנִירָנוּגָסְמִילְיָעָטָה, עֲנִירָנוֹגָסְמִילְיָעָטָה אַיְוֹפָן פְּרָאנְטָה אַיְנָה אַסְטָוְרָה אַחָתָה דָּאָם רַעֲפָבְלִיקָּאנְגָּשָׁעָה מִילְיָעָטָה הָאָתָם פְּעַרְבָּעָטָה דֵי

אויפשטענדיגע אָוּלַגְעַשָּׁאנְקָעָן די דילישען

שפאנישע טעריטאַרים אַי אָפְרִיכָא

אוֹתָהּ עַנְצִיאָא, 22 (כפ. מעל).
 יְהוָה שְׁבָעָה יְהוָה טָרֵבָמָיוֹיָעָס אַיְוָן אֲפִירָקָא. דַי טָרֵבָמָא
 דַי שִׁיףָ פָוָן דַי אָוּפְשָׁטְמָנוּדְגַע אַפְנָעָנְבָעָן
 דַעַעַוְאָרֶץ דַזְוִיטָשָׁע נַאֲצִיאָאָלְסָטָעָן-סַאֲצִיאָלְסָטָעָן דַרְדָּר
 חָאמָט בַּעֲשָׂאָבָעָן דַעַם פְּחָאנְצָוְזָוְישָׁעָן פְּאָסְטָאָזְאָפְלָאָזָן
 אַוְיָפָן וּוְעָגָן פָוָן מַאֲרָסְיָוָן קִיְיָן בָּאַצְעָלָמָגָן, דַשְּׁר
 גַּוְבְּוּנְטָוּחָעָטָן גַּעַטְדָּאָלָעָן. דַי דִּירְמָעָשָׁן הַאֲפָעָן דָּארָט
 עַשְׁפָּאָטָן זַוְיָּהָרָע סְמָדָעָמָ�וְיִשְׁפְּעָאָלָעָן בָּאַזְעָם אַיְוָן סְעָהָעָן
 אַעֲרָאָפְלָאָזָן אַיְוָן גַּיְשָׁמָט גַּעַטְיָאָקָעָן גַּעַוְאָרָעָן.

ענטפער פון גבערטאל פראנקה אוּפַן זונְגֶלִישׁ-פְּרָאנְקוּיִישׁוֹ פְּרָומִיטְזִינְגָּס-פְּאָדְשָׁלָגָן

5 אָנָּד אַ, 22 (ספ. טע.)
 אוֹן עֲנֵלִישׁוֹן אֲוִיסְעָרָן - מִינְיָסְטָרְיוֹם אַיְזָן
 עֲקָמָמָעָן - דָּעָר עַנְטָבָרָן פָּוּ נָעָן. פְּרָאָנְקָא אַיְוֹפָן דָּעָם
 קָמָמִיטָעָם וּוּלְעָעָן צָוְעָהָמָן בַּיִּוּדָע אַדְרָים דִּי אַזָּא
 פָּאָסָעָן פָּוּ נְעוּוֹחָר אָזָן אַמְּנוּצָע, וּוָסָם עַמְּבָעָן בַּעַ-
 הַדָּאָגָן זָוּזָוָשׁ עַ, עֲנֵלִישׁעָן פָּאָרְמוֹטָן גַּוְגָּסְפָּאָרְשָׁאָן,
 פְּדָאָנְקָא דָּרוֹקָט אַיְזָס בַּעַהְוִישָׁרָן, וּוָסָם דִּי עַנְגָּלִי
 שָׁעַ רַעֲנִיאָנוֹן הַאַלְמָט יוֹיְמָתָא אֶן בַּעַזְחָוּנָעָן מִיטָּה, דִּי
 יוֹיְמָעָן בַּאֲנָדוּס אָוֹן אַנְגָּאַרְבִּיסְטָאָן פָּוּ וּוּאַלְעָצִיאָא",
 אַגְּנָעָטָעָן פָּוּ מַאְרָסְיָו, בַּאֲדָרָא אָזָן בַּאֲיָזָן.
 פְּרָאָנְקָא וּוָסָם וּוּרָטָטָן אַוּוֹה עַנְטָבָרָן פָּוּ דִּי דָאָר
 וּוּסָט פְּרָאָגָעָן אָזָן דָּעָמָלָט עַרְשָׁת וּוּסָט עַד בַּעַמְּרָאָכָי
 פְּרָאָנְקָא תַּעֲרָבָאָגָט : (1) אַגְּעָנוּיָוָן דִּי
 טָעָן דִּי עֲנֵלִיקְיָעָשָׁ פָּאָרְדָּשָׁאָעָן.

**עֲבָגְלִישׁ = פְּרָאַנְצּוֹרִיזְמָעַ גַּעֲנָעָרָאֵל
קַאֲבָסְיַלְאָטָעָן אַיְזָ אַדִּיסׁ = אַפְּעָבָא
תַּוְשַׁחַנְוִינְגָנוּ אַוְיִשְׁשָׁוּ רַוִּיתָ פַּאֲרִינָ אַוִּי לַאנְדוֹן**

ב' ערך דין, 22 (פ. טע.)
ר' ר' העדרש צולג' דעם א גורויסצ' ציטרידענהייט.
פ' פ' פ' און לאנדאו זאנדען היינט אונגעקי.

קען געועטז בענין כלה זונאָנאָ אלעשטער. בעת
כעד בריך-טרעגער אלעקטאנְדער נאַסְעָך דפֿרְשָׁאָ שׂוּעָטָעָר.

אנטטאט דעם אלטער טעסטאטטען
ווערטס איז דייטשע שוויין אינגעפֿירוט דער ... "שטיַרמְער"

פָאַר דְּשֶׂר בְּעַשְׁטִימָנוֹג

פֿוּז אַהֲמִיסָּאַרְיֵישָׁע כְּהַלָּה-פֿעַרְוָאַלְטְּרָבָג אַיְזָוּ רְוַאַרְשָׁא

5. יידישע האמפאטאנטיעז האבען ארויסגער Ordפערו דעפ. בודזינסקי אויף א

עדשטע לעזונג פון דער פראנצוייזער הלוואה

איז נעלט עו פארגעט האיז דער פלענאר-זיצונג פוא סיימ

עורזיזיעס איז "יעאמ" אויד איז אנדרע
יולדישע איבסטיטוציעס איז ורארשא

וְיֵאָוֶת בַּי אִנּוֹשׁ. רַיִם, דַּיְר שִׁיפָעָר אֹו דַּיְר פֻעָהָר

די דעורייזעם שטעהן אליך צודאמעה האב מיט די דעורייזע-בערדענצעריגען

וְאֶרְשָׁא, 22 (טעלעַאנִיגַּשׁ) זְאַרְבָּעָה אֵלֶּה
וְאֶרְשָׁא, 22 (טעלעַפְּאָנִישׁ) קְיַיִן וְאֶרְשָׁא אַיִן עֲקָמָעַן דַּעַר בְּעַקְאַנְטָעַר יְקִיִּי-
דַּעַר דָּרְכְּגַעַתְּחַרְתָּם אַיִן-זַעַר אַיִן צְעַדְתְּרַאַלְעַן
רַיִוְתָּם יְהִישַׁעַן כְּלַטְעוֹר אַיִן אַבְשַׁטְתְּגַעַעַץ. דַּי רַעַ-
וְזַעַעַמְעַן זַחַב בְּיַיִתְמַגְּבַעַן מַאֲגַב אַיִן אַיִן, וְאַיִן
בְּיַיִתְמַגְּבַעַן דַּי דָּקְמַעַטְמַעַן אַיִן בְּרוּלְעַגְעַן, וְוָאַס
בְּעַן שְׂעִירַתְמַעַן מִיטְצִעַעַן.
בְּיַיִתְמַגְּבַעַן דַּי דָּרְשַׁעַר, דַּיְרַעַר, דַּמְּמַבְּאַוּסְקִי
אַיִן אַבְדָּעַעַן. וְיַי מַעַן בַּיִת אַיְבָּר, שְׁמַפְתָּעַן דַּי דְּזַעַגְעַן
וְיַי אַבְדָּעַעַן. בְּעַטְמַעַן דַּי רְזַעְוַיְעַס הַאַטְמַעַן צְוַעַגְנוּמַעַן חַוִּיפְטָ-
רַאַלְעַן עַמְּגַרְאַצְיַעַן-קְאַמְּמַעַטְמַעַט אַיִן פְּזַעַלְעַן יְיַעַס-,
יְרֻשְׁלָמִים אַיִן וְוָעַט דַּא אַנְקִיהַדְעַן מִיט דַי קְרַנְ-
אַזְ-אַקְצִיעַן.

וּרְאָנוֹשְׁעָן אֶלָּס וּוַיְהִנְאָכְטָס-
מַתְנָה פָּאָר אֲרִימָץ לִינְדָּר
אֵין פּוֹלִישִׁי .

רוייסער פלאַז פון אַינּוּאַסְטִּיעָן-אַרְבִּיטֶן
אין אויסגעארבייט געוווארטי דורך! אַרְבִּיטֶן-פָּנֶר
1=טע בעטשניבוץ
מיט שטענדייגע בעטמעו
פָּאָר בִּידּוֹגְּנִיעַ פָּוֹן צִיְּהַן, קִיהְן-כְּלָעָן אַונְיאַם
פָּוֹן Dr. med.

Sadokierski
שִׁיעַרְלִיקָאָוּזֶר 56. טאג. 377
עֲמַפְּגָנָגָס-שָׁחוֹת צָוֵן 9 קָרֵיה צָוֵן 12 גִּיאָנָה
עֲמַדְרָבִילִיס בְּגַוְּרוֹאָרְקָע אַגְּרָיסְקָע פְּלָאָגָן פְּנֵן יְעָגָג
1464 קִילָּאמָעְטָעָה וּבָבָּה.
מִצְנָאָת יְיָן בְּגַוְּרוֹאָרְקָע וּבְיִשְׂתָּחָוָת צָוֵן קוֹיְפָּצָן.

**דעת. בודזינסקי ערך עורך
אייזנשטיין אבעראשונג**

מיר האבעז נישט געלאupt איז טוות אויז זעבעז בישט עבטריישט

**די ענברישע געשיכטע אוּ רײַד
מייט אָפְּדִילָאָצִיעַס פּוֹזֶ מלכִים**

ספריוויליג האט אובלעד אפליקירט באאר מלווארד דער VIII

שבדר פון איזטראָט מפּוֹן האַט אַיהם גִּזְעָזִיגֶן זַיְד מִינְדְּגָעָהָרְגָּעָן זַיְהָן פֿוֹן קְעָזִיבָּי צְוָאָרָד דַּעַם 5.
אַזְנְזָאָגְבָּעָן קְוָן טְרָאָהָן. סְפָּקָהָמִן פֿוֹן דַּעַר לְאָמָּעָן.
דַּעַר עֲרֵשְׁטָעָר קְאָל קְוָן פְּאָרְמָעָלְעָר אַפְּדִיקָאָצָעָץ הַאַט קְעָרְבָּוּמָעָן דַּעַם כְּרוֹתָהָן אַונְטָפָּר דַּעַם וּבְאָמָּעָן קְוָן
אַוְן וּוֹי אַוְן אַנְדָּרָעָט אַפְּטִילְוָגְבָּעָן פֿוֹן מְלֻכָּה
חָמָס וְהָדָיָה תְּשִׁיבָּה אַפְּרָאָט אַגְּבָּרָאָל דְּבָאָמָּק וְאָוָי

צ'וֹלִיב וּרְאֵם אַיִל שָׁעַנְהַעֲוֹדִים ש בְּעַזְוֹאַרְעֵז מְרִירִת

“יאנא מווילאנט” אונ “בראטהש דער ייגער”

עס טנאריך בוישט געלעטלען געווערטערן און די דיאויגז נאלא פאלט. וועלכע אין דער אומפּטֶרְדָּעַקְטִּיסְטָה האט בעטּווען אַבְּאוֹיְסְדִּיךְ אַין אֲפָּגָעָסְטָרְבָּעָן אוֹיףּ אַיְבָּגְן אַין אַיְזָנָא נאָךְ גִּישָׁתְּ אַלְּצָן. וְאֵוֹאַיְזָנָא דִּבְּאַרְטָמָקְסָם הַאֲפָּגָעָן וְיךָ גַּעֲזָעָטָן. פֿרְעַטְּגָּדְלִינְן רְיֵהָ אַחֲטִיקְלָעָן.

האט — פון דער וויטען — געועהע. אין פריצ'ישען ציגען זונאָן צפּאָרֶד זאנַס מִן אַיסְבָּעֵמְעַקְסָן פְּנֵי צָרָרְתָּאָן פְּרַשְׁטוֹאָזְנוֹעָן אֲזִינָּת קומָטָן דער אַסְטָמָפָּה פָּאָר יוּטָם לְאָגָן אָנוּ אַזְּנָת צִוְּיָה וְזָהָן מִן דָאָרָךְ אַיְתָהָם עַמְּשָׂיוֹדָעָן. אָנוּ עַנְּמָד אָזְּנָת "בָּאַרְטָעָקָן דָּעַר וְזָבָעָר". דָּא אָזְּנָת שְׂוִין דָי בָּזְלִישׁ גַּעֲבִיטָן טְשָׁלָאנְד פִּיבָּאַרְטָעָן שְׂוִין דָי בָּזְלִישׁ גַּעֲבִיטָן אָזְּנָת רִיעָצָן דִּי דִימְיטָשָׁן אָזְּנָת גַּעֲבִיטָן דָרְדָעָן קָעָן אַיְחָם נָאָר דָעַר נָאַזְּנָאַלְוָים, וְזָהָן פָּשָׁטוֹ — בִּישָׁט רִיעָצָן דִּי דִימְיטָשָׁן אָזְּנָת גַּעֲבִיטָן זָוָר פָּון דָעַר בָּהָעָטָן. בַּיְ דָעַם דָאַזְבָּעָן גַּעֲבִיטָן האָט דָמָאָן אַבְּטָמָע בִּישָׁט רִיעָצָן דִּי שְׂוִילְגָּעָט גַּעֲבִיטָן פָּון גַּלְבָּמָס.

בגער, פיחלט אַזער-זעלען זונגעונג: "עד זיינט ווועט
קיטיש אַזעלכע רעכט וויעס האבען די יודען". אַזען
די זעלבייג צויזטיגונג אַזויינען ציטאטטען:
"סאיין געקמען אויף דער וועלט אַ שׂוועאכע בע-
המאה", "בְּצִילָשָׁד אַסְקָס" אַ שׂוֹזְעָלִיכָּע דְּעַרְמָנוֹג
זעהט אָויס, אָו דער ענדע-ישער אַרְגָּזָן נעהט
שעפֶניש... מַאֲגָעָר אַזע ער אלע מַאל גַּעֲוָען אַזע
הַלְּוָן די בְּעַלְיוֹנִינוֹגָן אַזע פְּעַרְקִיסִּירָט אַזע דער
סְמֵט דֻּעַם בְּלָוְטִינְעָן חֹזֶק, וְאָס שְׁמַעַט אַזע רָעָר
אַזְגָּעָת אַזע זְעָלָעָן, פְּרָעָט זְעָלָעָן
וואָזְעָלָע, עַלְגָּנוֹט אַזע די שְׂוֹלָזְעָלָען, וְוָילָע ער
אַזְגָּעָר עַרְקְלָעָרָונָג פָּוֹן דָּעָט בְּהַזְוּנְסִי, קָהִי הַזְּהַלְּמָנְדִּי קָהִי זְהִ

ווערט אַזְזֵל וְיַיִתְבָּאַבְדֵּל. פָּנָן דִּי בְּגַעֲטַגְפּוֹן פָּנָן דִּי
אַרְיָין אַינְ אַולְפֶּר, פְּאַלְמָת אַזְיָין אַין הַאֲרָצָן, רַוְתָּק
קְלִיבָּעַי נַאֲזַעַלְעַז גַּיְעַן אַזְיָיס מַחְבּוֹת (מַאֲכְבּוֹת) פּוֹיַּי
אַרְזָיס אַלְעַבְּגַעַלְעַן פְּלָס אַזְן זַאַס בְּלַזְסָ גִּימָט אַ
וּזְעַז דִּי נַאֲמָעַ הַאֲטָבָן וַיְשַׁתְּ גַּעַבְתָּאַת וְוָאַסְטַּקְלַזְלַזְלַגְלַגְן
עַרְשָׁע מַאֲסָעָן... פָּנָן דִּעְרַפְּרַז פּוֹילִישָׁן. אַזְגָּרְאַינְיָישָׁ
יַּיְצָאַקְאַפְּ.

אֲפָהָל אַגְעָז פָּהָז פְּרָאָצָע אִיבָּעֶר דָּוד פְּרָאַנְלָפּוֹרְטָעֵרְיָז

פָּאָרְדוֹוָס אַיִן אֵי דִּיטְשָׁלָאָנְדּ הַאֲנוֹפִיסְהִירֶט גַּעֲזָוָרְטוּ דָּעַר פָּאָרְיוֹזֶר "טָז"

פָּוֹן דִּי אַגְּטִינִי-יְוִידִישׁ רְדִיבָּה אַיִן וַיּוֹתֶלֶשׁ אַנְּדָבָן. דִּי
דְּאַזְּגָעַ דְּרָאַהוּגָעַן וְוַעֲלָעַן בְּלִי סֶקֶט, טְרָאָגָעַן דִּי
פְּרוֹכֶט, וְוַעֲלָבָעַן אַיִן בְּעַבְּאַוִּיכִיטְבָּה.
פָּאַזְּדִי זָ (יְמִינָא) דָּאַס דִּיְוִיטִישׁ בְּאַכְּרִיכְטָעַן בְּיוֹדָא
הָאָשָׁם מֵיטַּעַטְלִיכְעַט טְבָעַגְעַטְלִיכְעַט מִתְּגֻּטְטִילְתַּחַ, אַזְּ
דְּעַרְ פְּאַרְיוּזְדָּ “סְאַנְ” פָּוֹן 13-טְבָעַן דִּצְעַמְבָּרָעַ אַיִן
אַיִן דִּיְטְשְׁלָאָנָדְרָקָאָנוֹסִיקִיטְיַת גַּוּוֹזָאָרָעַן. אִיצְטַ וְעַרְ-
זְוִיסְטַ מַעַן יְזָרָ, אַזְּ דִּי אַזְּגָנִיקִיטְמִאָצְעַיְתַּי אַיִן גַּעַשְׁעַהַתְנַן צָ
לִיבְ אַמְּלָדוֹגָגָ, אַיִן וְעוֹלְכָעַדְרָ עַסְפָּאַזְרָ, קְרָוָן אַחַן
דִּיְטְשְׁלָאָנָדְרָקָאָנוֹסִיקִיטְמִאָצְעַיְתַּי אַיִן פְּאַלְיִיטִישׁ וְיִיטְ פָּוֹן דָעַם קְפָּרָ
שְׁוּרְעַגְגָּסְ-וּזְרָקְצִיְּגָ פָּוֹן יוֹעַלְתִּיחְדָּעַתְנַדְּגָעַן גַּעַגְעַן
דִּיְטְשְׁלָאָנָדְרָקָאָנוֹסִיקִיטְמִאָצְעַיְתַּי אַיִן פְּרָאַרְתִּילְלָטְ וְעוֹזָאָ
עַן צָ 18 יְאַחַר תְּסִיסָה, קְרָאַנְקְרָאַתְנִירְעִים מַאַט אַיִן
עַוְזָעַן אַיִיהָר מַהָּוָן פְּאַלְיִיטָ, אַנְּן אַיִן גַּעַהַתְנַדְּגָעַן
אַצְּרִירָתְ גַּוּוֹזָאָרָעַן דְּרָהָה דִּי רְדִיבָּה פָּוֹן יְהָעָן אַיִן
דִּיְמְשָׁלָאָנָדְרָ.
סְפָּעַקְטָאַטְאָדָ “הָאָלָט, דָעַם הָגָם דִי שְׁטָרָאָנָ
יְהָוָה קְשָׁוּרָעָ, אַיִן וְאַבָּעָרָלְגָעַטְעַ. דִי צִיִּיטָ-
שְׁדִירִיכָתְ בְּעַמְדָקָת אַבָּעָרָ אַיִן בְּעַצְבָּגָ אַיִף דִּיְתְשְׁלָאָנָדְרָ:
גַּזְבָּ אַגְּבָרְטָטָסְ בְּרָאוֹרָאָבָאָיְזָ אַזְּ דָעַרְ קְרִידְשָׁרָגָנָגְ
קְדָמָ שְׁטָרָאָבָעָר, וְאַסְ וְאַלְמָן גַּזְיָסְוּ כְּלַבְּזָוָר

**א געווילדייגע ייְדָעַת-העצע
אייד באצ'י.—ייליטשלאנה**

אויסישולונג פוי מײַענדער רָאַסְעָן-אַנִּיטָאַטָּרְיעַן

ב' ר ל י. ז. (יט' א') לוות דעם אפֿצְיָעַלְעַן בע' בעאמט' מזונע דרכמאנכען ספֿצְיָעַלְעַן פָּאָר נאָר אוֹיךְ אָוִיעַר, וָאָסְ גַּזְוִינְעַן צְוָאָמָעַן אֵין אַיִּין זיכת פָּוּ דעם דעפְּאָרָטָם עַמְּנַט פָּאָר וָאָסְעַן פָּרָאָגָע דאָסְעַן אַלְעַ אַרְטִישְׁלַעַן פָּוּ דַי נְאָצְיָוָנָאָר וָאוֹיְנוֹנָגָן מִשְׁתַּיְוָהָעָן. אָוִיךְ אָדָרְשָׁעַן מִיטְגְּלִידָעַר פָּוּ גַּוְנְעַר דַעַר לִיְתָנְגָן קוֹן דַי' וָוְאַלְטָעַר גְּרָאָס זַאֲכָר אַזְנוֹן, לִוְסְטָעַן דְּרָאָעָוָן וּוְעָגָן דְּרָאָסְעַן פָּרָהָעָל שְׁמָרָעָגָן. גַּעֲמִישָׁטָעַן פָּאָרְבָּאָלְקָעָן; טָאָרָעָן נִישְׁטָעַן אַרוֹיְסָהָעָגָעָן זַיְצָט פָּעָרְפָּעָנְטָלְכָבָט גַּעֲוָאָרָעָן. זַעְנָעָן אִיצְטָעַמְּנַטְּגָן אַעֲנוֹוְרִידָט.

פִּיהַרְטָ אֲרוֹם אֵיבָעֶר פּוֹרְלָעֶז אֲטַעַרְאַיזְיַרְטָעַ פּרַילְעַיַּן

אוי צוינגרט איהר צו בעניין גנבות

Pomoc bezrobotnym to nie jałmużna, to obowiązek i nakaz sumienia

לִרְבָּה

(דרצעה להלן)

פָּנִים רַמְאָנוֹן.

האקטע שטיינפלד. איבערין בריטען יועג לייגען זיך
שאבעטן. — אט געתהן ואך איינער, יואם ווועט הייבט-
מאזגען פאלען צד-להסח, פונקט זיך די בערטשטאר-
בעעג גאנאי. —
אלע האבען גאנגעשטעלט די אויגען. איבערין
זועג האט זיך געשלעפט אַזְהַכְעֵד זקן. אין אין
האנד האט ער געהאלצען אַלְיוֹויגען זאקן, אין זעד
צ'ויזיטער. — אַלְאַזְגַּעַן שטעען, וואס ער האט
געשטעלט אויגען אַלְרַיידער.

דעוו יונגע האט אַלְיַוְוָעֵר געטן דעם במעט-
אַיסְטְּגַּעַנְטוּן פָּאַפְּוִוָּאַס. אַיסְטְּגַּעַנְטוּן אָזְנַיְבָּן זיך
אנגערווען:

— עַד אַיִן שׁוֹן אַוְיַר אַיבָּעֵד קִינְגְּ-אוֹן-אַכְּבִּינְ.
קלְוִיבֶּת זיך שׁוֹן פָּהָן עַטְלִיבָּעֵי אַהֲרָן שְׁתָאָרְבָּעֵן אָזְנַיְבָּן
שְׁתָאָרְבָּט נִישְׁט. וְאַס שְׁתָקְעֵל ער האט ער אַזְוַיְקָעֵץ
געבען דעַת. טַאַכְּטָעֵר, זיך וְאַל אַיִם אַזְיָהָאַלְטָן,
אָזְנַיְבָּן דעַת. טַאַכְּטָעֵר האט אַיִם זַיְהִי יְאַהֲרָן
אָזְנַיְבָּן ער שְׁתָאָרְבָּט אַלְעִץ נִישְׁט. די טַאַכְּטָעֵר יְוָעֵץ פָּהָן
קְעַדְרוֹת זיך אַמְעָה אַנְטָמוֹן.
— יְאָ, נִישְׁט גּוֹט צָו זַוְעַעַן אַלְט. — האט דער
זַקְנָן אַרְיסְטְּגַּעַנְטוּט פָּהָן קְבָּר.
— אָזְנַיְבָּן אַזְעַט טוֹט קְומָט נִישְׁט, יְאָס קָנוֹן
מען טוֹן?

דער זולְם האט געשְׁזַיְגָעֵן אָזְנַיְבָּן גַּעֲקוֹבָט אַוְיַן
זַקְנָן, וְאָס האט זיך דערבעהונטערט.
— זַי אַיִן טַאַכְּעֵק גַּעֲשְׁטָאַרְבָּעֵן — האט דער זַקְנָן
זַיְהָ אַנְגְּרוֹזְמָן אָזְנַיְבָּן מִילְאָס אַזְיָהָאַלְשָׁעַג אַזְיִ-
עַן גַּעֲזָרְעָן. דערְקָדְרָוָעָן גַּעֲזָאַצָּעָן בַּיִּם "סְטָאַ-
אַסְטָאַס". סְיָאָז גַּעֲזָוָן זַיְהָ. דערְקָדְרָוָעָן וְעַם זַיְהָ
אַבְּגָעָן דַּי אַסְטָאַס לְיִהְיָה. אָזְנַיְבָּן צָו-לְאַגְּבָּן!

**שפאציד אַפּעָר דַּר לאַדְזָעָר בְּרוֹדַט אַל צָעָר
מייט'ז אוֹיִטָּא פּוֹזֶה דַּעֲרָבָן אַכְטָפָגָא-טוֹרִיעַ פּוֹזֶה "ליַנְתַּ-הַצְּדָקָה"**

פָּרֵץ אֶפְפָאַהֲרֶעֶץ. — אַבְמַעַלְדּוֹבְגַעַז דִּי עַרְשְׁטַע פָּאֶרֶפְאַלְעַז. — בִּיְבָאַכְט אַיְז בְּאַלְוַת. — בִּיְם בְּעַטְעַל
סָוִן אַגְּעוּזְעַבְעַז לְאַדְזָעֶר בְּגִידְיַתְשַׁע. — אַיְז שְׁטוֹב בְּיַי אַגְּיַסְטְּלַעַר-מְשַׁפְּחָה. — דִּי דָּאַגְּלַבְאַרְלִיכְיַת

הרב לוי זצ"ל מורה למדת הרים ורiverside מורה למדת הרים ורiverside

פָּרְוֹאָס זַעֲהַעַז דָּאַס נִישְׁתֵּדְיַיְּס, טַעֲרַנְיַיְּס אָז בַּעֲלַקָּאָס?

סוף מארגנו

פערשאָרְפַּטְעֵר האַנְפְּלִילֶט אַיד אַזְּאָרְקָאוֹ
ז'וֹבְּרוּיִיּוֹן רַוְּמָרְאָנוֹן אַיִּין אַיְוְהָסְמָרְיוֹן

שְׂדֵי אֶרֶץ = יִשְׂרָאֵל
דוח טריעסט אוון קאנסטאנץ.
אוֹסְפְּלוֹגְ זַיִן וּוּיעַן
130 XII/1936 8/1 1937 אוון זט
פעלָעָר קִיּוֹן רִיסְלָאנְד
פִּינְקְטְּלִיךְ אוֹנוֹ שְׁנָעֵל
עֲרַפְּדִינְטָה
דָּאָם וּוּעָלָט-רִיזְוּעַ-בִּיוֹרָא
U n i o n L l o y d
42 פִּיעְטְּרִיקָאוּתָר 42
טעל. 107-87.

פאל-יטישער פראצעס

(ט) אונ' 29-יעתורי נעל מילוי ענטנונג פון וואר, געדראגן ווועגן הינט 11.30 פארמאטן.
וואר אונ' מילוי ענטנונג -- האקמגא ווועס אלא דרכו

אֶז אַרְיָפֵץ הָאָרֶץ אִיד זְרוּעָר,
נִשְׁטַ נָאָר דָּרְפָּאָר, וּוֹיְלַ זַי הַיִסְטְּ צִיטָרְוָן...

(ז) נעלכטען איזו פָּרָן שטאטישען געריכט און ביטער אַוְוִוָּן הָארֶן, מְחֻמָּת זַי הַאָט נְאָצָה
טָטָאנְגִּין דֵי 38-אַהֲרָנוּגָע אַסְטָר צִיטָרְן, וּוּלְכָע נִשְׁטַ גַּהְהָט גַּעֲלִיוֹת, אַוְן זַי זָאָל אַיְהָם
בְּעַשְׂלִידְגִּיטְן גַּעֲוָאָרְפָּו אַיְן דָּעַם, אוֹ דָּעַם 10
גַּעֲזָאָטְן, דָּעַם עַר הַאָט אַוְדָאִי גַּעֲרְגִּישָׁת אַוְן
וּוֹאָסְטָן צַי טָוּן, וּוֹי נָאָר קַעַטְרָעְלִידְרִישָׁן פְּרִיעָעָן,
עַמְבָּרְהָאָט זַי בְּעַלְיִידְרִיגְטְּן פְּאַלְגִּיצְיָאָנְטָן,
זַי אַיְן מְעַרְשָׁמְשָׁטְן גַּעֲוָאָרְפָּו אַוְיָק 2
לְכָבָר הַאָט קוּמְטָרִידְטְּן דֵי צְעַנְנִיקָּס.

דער בועל פַּלְאָפָּרְטִי

סְבָּסְאַצְּלָאַבָּלֶעֶר אֹוֹן שְׁפָאַנְבָּלֶעֶר רַאֲמָאָז
(38)

געטאנציג און אַפְּגָ�וּנוּגָ�עַן טַלְיכָע פֿרַעַלְיכָע לִידְלָעַ. תָּאָת וְזַר אַפְּגָ�עַשְׂטָעלָטַן, זַיְהָ אַפְּבָעַן אַרְוֹסְנַעַשְׂטִיגָּעַן
וְאַס דַּעַד מְדַבֵּר עַולְם דָּאָט נְעַפְּדָרֶט, אֹוֹ זַי אֹוֹ זַי אַוְן זַי
ארָאָפְּ פָּזְן בִּיהְגָּעַן אֹוֹן גַּעֲנוּמָן מִוְתְּ הַפְּנִינְגָּלָאָזָעַ
אוּבוּעַן זַוְּכָּעַן אַוְיָוּשָׁעַן דַּו מִישְׁלָאָק. מַאְדוֹס אֹוֹן נִישְׁטָ
גַּעֲנוּעַן, אַלְעַמְּלָה הָאָט אַוְהָד בְּלִיס אָפְּשָׁר גַּעֲסָבָטָפְּ פִּיר
אוּבוּעַן, וְאַס אַפְּבָעַן צְוִירָנְגָּלֶעֶר אוֹוֹחַ אַיְהָר גַּעַד
קָוְסָט אֹוֹן פָּזְן אַיְהָר עַפְּסָט גַּעֲמָהָנָת. דַּי צְוּוֹי דִּיְהָ
נִישְׁעַן, זַיְהָ אַוְיָוּסְרָמִינְגָּאָזָן: תָּאָבָעַן מִוְתְּ הַיְּטָאָז
מְאַלְגָּט, זַיְהָ אַוְיָוּסְרָמִינְגָּאָזָן.

